



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

Zelí bílé konzumní.....	4,70 Kč/kg
Zelí červené.....	5,90 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Zahraniční obchod.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	6
Aktuality.....	9

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Ve 4. týdnu roku 2008 došlo oproti 2. týdnu ke zvýšení **ceny zemědělských výrobců (CZV)** bílého a červeného zelí. U bílého zelí cena stoupla o 0,90 Kč/kg - to představuje zdražení o 23,7 % na 4,70 Kč/kg. Průměrná CZV se zvýšila za sledované období o 0,80 Kč/kg na 5,90 Kč/kg, tj. o 15,7 %. Ve 4. týdnu se dále prodával celer v rozpětí od 6,80 do 8,90 Kč/kg.

Obchodní ceny

Ve 4. týdnu 2008 došlo v porovnání s 2. týdnem k výraznému procentickému nárůstu průměrné **obchodní nákupní ceny (NC)** hlávkové kapusty z dovozu, a to o 5,50 Kč/kg (tj. o 60,9 %) na 14,50 Kč/kg. Její **obchodní odbytová cena (OC)** se zvýšila o 7,60 Kč/kg na 19,10 Kč/kg, tj. o 65,7 %. Naopak snížení NC bylo zaznamenáno u balené brokolice (500 g) o 2,30 Kč/ks (tj. o 13,1 %) na 15,10 Kč/ks, její OC poklesla o 4,20 Kč/ks na 18,10 Kč/ks, tj. o 18,9 %. K významnému procentickému nárůstu NC došlo u importovaného celeru o 1,50 Kč/kg (tj. o 15,8 %) na 10,70 Kč/kg, jeho OC stoupla pouze o 0,80 Kč/kg (tj. o 6,8 %) na 12,90 Kč/kg. Oproti předcházejícímu období klesla NC květáku z dovozu, a to o 3,50 Kč/ks (tj. o 14,6 %) na 20,60 Kč/ks, jeho OC se snížila o 5,30 Kč/ks (tj. o 17,7%) na 24,40 Kč/ks. Průměrná OC okurek hadovek se výrazně zvýšila, a to o 13,80 Kč/kg na 39,40 Kč/kg, tj. o 53,8 %. Průměrná NC rajčat z dovozu se snížila o 4,90 Kč/kg na 22,10 Kč/kg, tj. o 18,1 %, jejich OC poklesla o 5,30 Kč/kg na 27,50 Kč/kg, tj. o 16,2 %. Snížila se také NC importovaných Cherry rajčat

(250 g), a to o 6,70 Kč/ks (tj. o 28,0 %) na 17,10 Kč/ks, jejich OC poklesla o 7,30 Kč/ks na 20,50 Kč/ks, tj. o 26,4 %. U pekingského zelí došlo k nárůstu NC o 2,80 Kč/kg (tj. o 22,0 %) na 15,70 Kč/kg, jeho OC stoupla o 4,60 Kč/kg (tj. o 30,3 %) na 19,70 Kč/kg.

Zahraniční obchod

V období od 1.11. do 30.11.2007 bylo do České republiky **dovezeno** celkem 5 329,7 t rajčat, což je o 6,1 % méně než v říjnu, za průměrnou jednotkovou hodnotu 28,52 Kč/kg. Nejvíce se jich dovezlo z Maroka 2 050,6 t (tj. 38,5 %) za 26,79 a ze Španělska 942,5 t (tj. 17,7 %) za 26,86 Kč/kg. Import cibule se snížil o 33,7 % na 4 572,1 t za 5,35 Kč/kg. 39,2 % pocházelo z Německa (tj. 1 792,6 t za 4,81 Kč/kg) a 38,0 % z Holandska (tj. 1 737,0 t za 5,12 Kč/kg). Oproti říjnu bylo dovezeno o 7,2 % méně okurek - 4 324,1 t za 16,45 Kč/kg. Většina okurek pocházela ze Španělska - 3 075,9 t (tj. 71,1 %) za 17,51. Také okurek bylo dovezeno méně (o 8,1 %) než v předcházejícím měsíci - 2 659 t za 30,18 Kč/kg. Z Holandska pocházelo 1 059,3 t (39,8 %) za 17,71 Kč/kg a ze Španělska 786,2 t za 36,65 Kč/kg, tj. 29,6 %. V listopadu bylo dále dovezeno 1 978,0 t bílého a červeného zelí za 3,71 Kč/kg, tj. o 23,4 % méně než v říjnu. Nejvíce ho pocházelo z Polska 1 449,2 t (73,3 %) za 3,95 Kč/kg.

Na celkovém objemu **vývozu** se v listopadu nejvíce podílela rajčata. Jejich export činil 895,0 t za jednotkovou hodnotu 30,44 Kč/kg, což je nárůst o 22,3 %. Vývoz směřoval především na Slovensko (87,0 % - 778,6 t za 30,01 Kč/kg).



Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 4. týden 2008

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 2. týdnu 2008	
		min.	max.	průměr	v Kč	v %
Celer	kg	6,80	8,90	7,70	.	.
Cibule netříděná suchá	kg			*		
Čínské zelí	kg			*		
Mrkev a karotka	kg			*		
Zelí bílé konzumní	kg	4,00	5,70	4,70	+ 0,90	+ 23,7
Zelí červené	kg	5,00	6,50	5,90	+ 0,80	+ 15,7

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici, * = méně než 3 respondenti.

Pramen: ZUČM

Aktuální situace v prodeji zeleniny ve 3. a 4. týdnu 2008

Ve 3. týdnu zásoby zelí a kořenové zeleniny pomalu končí. Podobná situace je i v okolních zemích. Zelí na krouhání se v Polsku nabízí za 3,50 Kč/kg, konzumní zelí za ceny stejné jako u nás. Pekingské zelí již není v Maďarsku. V Polsku, pokud můžeme odhadovat podle ceny, se otvírají sklady s čínským zelím, dnes se nabízí za cca 15,- Kč/kg. Do ČR se

začalo dodávat i čínské zelí z Rakouska. Naši pěstitelé pomalu dobírají zásoby. Pouze ve skladech s řízenou atmosférou je naskladněné kvalitní čínské zelí. Mrkev a petržel se většinou dováží z Německa a Holandska.

Ceny ani odbyt se ve 4. týdnu nijak zvlášť neliší od situace z minulého týdne.

Pramen: ZUČM

CZV vybraných druhů zeleniny dle šetření ČSÚ

Kč/t

Druh zeleniny	2005			2006			2007		
	9.	10.	11.	9.	10.	11.	9.	10.	11.
Mrkev bez natě	5 500	5 588	4 417	5 425	4 680	4 740	6 500	5 533	5 775
Petržel bez natě	14 267	12 333	-	16 475	15 625	13 667	13 067	12 975	13 625
Kedlubny bez natě	-	-	-	-	29 843	-	-	-	-
Kapusta hlávková	6 894	5 296	5 936	5 597	5 454	5 161	7 288	7 283	6 829
Květák	9 306	9 669	10 633	11 616	9 749	9 680	13 111	14 559	13 140
Zelí bílé hlávkové	4 323	3 251	3 425	3 793	3 359	3 475	4 458	4 507	4 367
Zelí červené hlávkové	6 468	5 626	5 057	5 568	5 109	4 807	6 488	5 678	5 705
Okurky salátové	11 571	15 163	16 108	14 145	15 807	-	14 580	17 751	-
Paprika zeleninová	11 645	11 482	-	14 999	14 036	-	14 962	14 972	-
Rajčata	14 833	20 869	19 449	18 815	20 598	17 200	18 273	24 002	24 333
Cibule suchá	4 520	4 444	4 166	7 697	7 229	6 796	7 586	7 578	6 579
Salát hlávkový	30 533	28 233	-	35 670	-	31 333	27 465	24 900	-

Poznámka: - = údaj není k dispozici.
Pramen: ČSÚ

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 4. týden 2008

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min.	max.	průměr	±4/2	min.	max.	průměr	±4/2
Brokolice (500 g)	ks			*		13,00	16,50	15,10	- 2,30
Celer bez natě	kg	9,70	11,60	10,70	+ 1,40	9,00	13,00	10,70	+ 1,50
Cibule světlá suchá	kg	4,50	8,30	6,80	.	4,50	7,60	5,80	- 0,40
červená	kg			*		7,00	10,10	9,00	+ 0,30
Česnek	kg			*		46,00	67,20	54,00	+ 0,00
Červená řepa	kg			*		5,00	7,30	5,90	+ 0,00
Kapusta hlávková	kg			*		10,00	23,20	14,50	+ 5,50
Kedluben	ks			*		8,90	9,90	9,20	- 0,10
Květák	ks			*		15,90	23,50	20,60	- 3,50
Mrkev a karotka	kg			*		5,80	8,30	6,60	+ 0,00
Okurky salátové	kg			*		24,00	28,80	25,70	.
Paprika bílá	kg			*		45,00	56,10	53,10	+ 2,80
červená	kg			*		29,00	41,80	37,50	+ 3,60
zelená	kg			*		28,50	35,00	31,00	- 0,20
oranžová	kg			*		29,00	53,00	44,20	- 2,40
žlutá	kg			*		29,00	41,80	37,30	- 0,00
Petržel	kg			*		24,50	25,30	25,00	+ 3,10
Petržel. nať kadeřavá	kg			*		50,00	68,00	56,00	- 2,90
Pór	kg			*		18,70	28,00	22,90	- 2,00
Rajčata	kg			*		19,90	25,90	22,10	- 4,90
Rajčata Cherry (250g)	ks			*		15,00	19,90	17,10	- 6,70
Ředkev bílá	ks			*		6,90	8,30	7,60	.
Salát barevný	ks			*		15,50	18,20	16,90	- 2,70
hlávkový	ks			*		8,50	11,60	9,70	.
ledový	ks			*		11,50	13,00	12,30	.
Zelí bílé	kg	3,60	6,40	4,90	+ 0,20	4,50	6,40	5,30	.
červené	kg	5,80	8,30	6,50	+ 0,40	6,00	8,30	6,80	+ 0,60
kysané balené	ks	5,00	10,90	7,80	- 0,50	5,00	5,70	5,40	.
pekingské	kg			*		15,00	17,00	15,70	+ 2,80
Žampiony	kg			*		38,00	40,10	39,20	+ 0,00

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH; MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS ČR SZIF



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 4. týden 2008

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min.	max.	průměr	±4/2	min.	max.	průměr	±4/2
Brokolice (500 g)	ks			*		16,00	19,30	18,10	- 4,20
Celer bez natě	kg	10,00	13,60	12,50	.	10,00	15,20	12,90	+ 0,80
Cibule světlá suchá	kg	6,50	9,70	8,40	.	5,50	8,90	7,50	- 0,20
červená	kg			*		9,50	16,30	12,80	+ 0,30
Cuketa	kg			*		51,00	73,00	61,00	.
Česnek	kg			*		50,90	77,60	66,50	+ 0,60
Červená řepa	kg	7,00	8,70	7,60	.	7,00	8,70	7,90	+ 0,30
Kapusta hlávková raná	kg			*		13,50	27,40	19,10	+ 7,60
růžičková	kg			*		18,00	32,10	26,50	.
Kedluben	ks			*		10,50	13,60	11,70	+ 0,00
Křen	kg			*		50,00	60,40	53,20	- 2,30
Květák	ks			*		17,50	31,90	24,40	- 5,30
Mrkev a karotka	kg			*		6,40	9,70	8,40	+ 0,10
Okurky hadovky	kg			*		34,50	42,80	39,40	+ 13,80
salátové	kg			*		31,50	33,90	32,80	.
Paprika bílá	kg			*		52,00	67,90	62,00	- 0,70
červená	kg			*		37,90	54,00	45,50	+ 2,20
zelená	kg			*		33,30	47,50	39,20	- 3,60
oranžová	kg			*		46,00	71,90	58,70	- 0,80
žlutá	kg			*		46,00	55,50	50,10	+ 2,80
Petržel	kg			*		29,90	33,50	30,80	+ 3,60
Petrželová nať kadeřavá	kg			*		60,00	78,50	67,20	- 10,70
Pór	kg			*		20,90	37,90	28,40	- 3,80
Rajčata	kg			*		22,00	32,10	27,50	- 5,30
Cherry (250 g)	ks			*		18,00	23,50	20,50	- 7,30
Ředkvička	sv.			*		8,00	10,70	9,20	.
Salát barevný	ks			*		18,00	23,30	21,40	- 3,50
hlávkový	ks			*		10,00	13,60	11,90	- 1,80
ledový	ks			*		15,20	16,90	16,00	- 2,90
Zázvor	kg			*		57,90	68,80	63,40	- 2,50
Zelí bílé	kg	4,00	7,60	6,10	+ 0,20	6,00	7,60	6,80	+ 0,80
červené	kg	6,40	9,70	8,10	+ 0,40	7,50	9,70	8,50	+ 0,50
kysané balené	ks	8,10	12,80	9,80	+ 0,20	7,90	13,90	10,40	+ 0,00
kysané volné	kg			*		11,90	12,50	12,10	- 0,10
pekingské	kg	18,60	23,00	21,30	+ 6,80	16,90	23,00	19,70	+ 4,60
Žampiony	kg			*		46,60	56,00	50,50	+ 1,90

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS ČR SZIF

Spotřebitelské ceny

Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh/týden	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	1.	2.	3.
Papriky	61,76	61,96	63,41	68,61	74,39	70,57	69,80	68,52	66,09	66,21	-	70,25	67,30
Rajská jablka	46,09	45,66	39,86	42,39	46,56	44,00	39,93	39,49	42,72	47,59	-	49,39	44,98
Karotka pravá	12,60	11,95	11,79	11,94	11,91	12,07	12,62	12,66	12,94	13,02	-	13,98	14,69

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter,
- = údaj nebyl k dispozici.
Pramen: ČSÚ

Zahraniční obchod

Dovoz a vývoz vybraných druhů zeleniny od 1.1. do 30.11. 2007

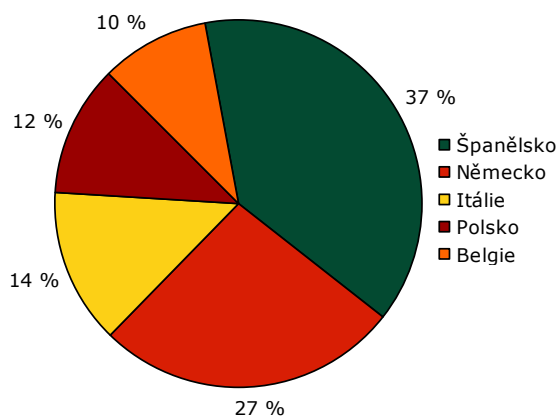
Druh zeleniny	Dovoz			Vývoz		
	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t) od 1. 11. - 30.11.	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t) od 1. 11. - 30.11.
Cibule	54 102,3	5,35	4 572,1	5 289,4	11,78	662,2
Celer hlízový	11 903,9	6,92	240,3	1 024,2	10,25	86,1
Česnek	6 095,3	41,89	523,8	685,6	40,17	80,1
Květák	22 610,5	17,47	1 241,3	3 621,3	22,77	226,6
Okurky	57 738,0	16,45	4 324,1	5 178,1	21,21	391,8
Papriky	37 688,3	30,18	2 659,0	2 996,1	41,73	177,2
Pór	8 467,4	11,30	737,9	1 298,6	15,61	85,3
Rajčata	80 476,5	28,52	5 329,7	10 219,6	30,44	895,0
Salát hlávkový	7 222,0	28,02	596,7	685,3	51,80	65,0
Zelí bílé a červené	22 593,9	3,71	1 978,0	4 975,2	6,09	542,4

Poznámka: ČSÚ zpětně provádí úpravu o zpřesňování dat o zahraničním obchodu.
Pramen: Podle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

Dovoz hlávkového salátu do ČR podle nejvýznamnějších zemí - listopad 2007

Název země	Množství dovozu (t)	Průměrná jednotková hodnota (Kč/kg)
Španělsko	209,7	24,25
Německo	145,4	17,94
Itálie	75,1	39,89
Polsko	63,7	54,61
Belgie	53,4	26,66

Pramen: Podle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.





Informace ze zahraničních trhů

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 16.1.2008

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Hannover	Frankfurt
Brokolice	Itálie	100 kg	115 - 140	120 - 150	100 - 140	130 - 155	120 - 160
Cibule 40-60/50-70 mm	Německo	25 kg	7,5 - 8,5	7 - 8	7,5 - 9	7,5 - 9	7 - 8
Celer	Německo	100 kg	30 - 60	35 - 55	40 - 60	45 - 60	40 - 55
Cuketa 14 - 21 cm	Itálie	100 kg	170 - 220	200 - 220	-	180 - 220	160 - 200
Červená řepa	Německo	100 kg	35 - 50	55 - 60	40 - 50	45 - 65	50 - 60
Květák	Itálie	6 ks	5,5 - 6,5	6,5 - 7,5	5 - 7	6 - 7	6 - 8
Mrkev	Německo	100 kg	24 - 40	35 - 50	28 - 40	36 - 48	40 - 60
Paprika zelená	Španělsko	100 kg	150 - 190	180 - 240	180 - 220	160 - 200	160 - 200
červená	Španělsko	100 kg	140 - 180	160 - 200	150 - 190	160 - 190	160 - 200
Rajčata Cherry (250 g)	Španělsko	100 ks	70 - 85	50 - 60	70 - 90	80 - 95	94 - 111
Salát ledový	Španělsko	8-10 ks	4 - 5,5	4 - 6	4,5 - 6	5,75 - 6,75	4,5 - 6
Zelí bílé	Německo	100 kg	22 - 37	25 - 35	25 - 35	26 - 36	25 - 40
čínské	Německo	100 kg	55 - 70	45 - 55	50 - 60	50 - 55	40 - 60

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek, - = údaj není k dispozici.
Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

Průměrné velkoobchodní ceny domácích producentů zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 3. týden (k 16.1.2008)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Celer	ks	90	80	200	85
Cibule žlutá	kg	75	100	76	110
Česnek	kg	580	520	550	680
Kapusta hlávková	ks	100	100	140	185
Květák	kg	250	-	-	-
Mrkev	kg	100	90	110	125
Okurky hadovky	kg	-	350	-	-
Papriky žluté	kg	480	-	700	620
Petržel	kg	250	230	410	520
Pór	ks	120	-	-	100
Rajčata	kg	600	400	500	650
Ředkvičky	sv.	80	80	100	120
Zelí bílé	kg	80	65	90	75
Žampiony	kg	500	300	400	430

Poznámka : - = údaj není k dispozici
Pramen : AKII



Velkoobchodní ceny zeleniny ve vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 8.1. - 10.1.2008

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Kalisz		Lublin		Poznań		Rzeszów	
		10.1.2008		10.1.2008		8.1.2008		10.1.2008		10.1.2008	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domácí produkce:											
Celer	kg	1,00	1,75	0,80	1,00	1,60	2,00	1,20	1,60	1,80	2,00
Cibule	kg	0,50	1,00	0,50	0,80	0,50	0,87	0,60	0,80	0,80	1,00
Mrkev	kg	1,00	1,50	0,50	0,80	0,70	0,90	0,90	1,20	1,00	1,20
Petržel	kg	2,75	3,20	2,20	2,80	2,80	3,00	2,20	2,40	2,80	3,00
Pór	kg	2,00	2,75	-	-	3,00	4,00	3,20	3,60	-	-
Salát	ks	1,85	2,30	0,80	1,20	1,50	2,50	2,00	2,50	-	-
Zelí bílé	kg	0,50	0,65	0,50	0,60	0,52	0,60	0,50	0,60	0,60	0,60
Žampiony	kg	4,50	6,00	3,00	3,00	5,00	6,00	4,50	5,50	5,50	5,50
Dovoz:											
Květák	ks	5,00	6,00	-	-	4,00	6,50	5,00	6,00	-	-
Paprika červená	kg	6,00	7,00	7,00	9,00	5,00	8,00	7,20	9,00	10,00	10,00
Rajčata	kg	5,00	6,20	5,00	6,00	5,00	6,67	5,00	5,83	-	-

Poznámka: - = údaj není k dispozici

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

Ceny zeleniny na Slovensku

Datum zjištění ceny: 7.1. - 9.1.2008

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Cibule	kg	5,00 - 9,00	7,25	5,50 - 13,00	9,17
Celer	kg	-	-	15,00 - 25,00	18,00
Česnek D	kg	-	-	49,90 - 79,00	71,76
Červená řepa D	kg	-	-	6,90 - 9,00	8,25
Kapusta hlávková	kg	-	-	11,50 - 18,00	13,67
Kedluben	ks	-	-	9,50 - 15,00	11,90
Mrkev	kg	5,50 - 8,00	6,78	9,00 - 11,00	9,75
Okurky salátové D	kg	-	-	26,90 - 45,00	33,70
Paprika zelená D	kg	-	-	43,90 - 76,00	57,10
Petržel	kg.	14,00 - 20,00	18,58	20,00 - 30,00	24,95
Pórek D	kg	-	-	16,90 - 52,00	28,84
Rajčata D	kg	-	-	38,90 - 63,00	49,66
Zelí bílé	kg	-	-	6,50 - 10,00	8,26
červené	kg	-	-	7,90 - 15,00	11,30
kysané	kg	10,00 - 13,00	11,67	13,50 - 18,00	15,19
Žampiony volně ložené D	kg	-	-	58,00 - 70,00	64,11

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz, - = údaje nejsou k dispozici.

Pramen: ATIS - Správa o trhu s ovocím a zeleninou



Ceny zeleniny se zvýšily

Ve 2. kalendářním týdnu odbytové ceny domácí i dovozové kořenové zeleniny stouply. O 7,5 % na 9,75 Sk/kg posílila průměrná odbytová cena domácí mrkve a cena dovozové mrkve se zvýšila o 11,7 % na 10,29 Sk/kg. Průměrná cena domácí petržele stoupla o 5,3 % (24,95 Sk/kg) a cena petržele z importu se zvýšila o 7,8 % (27,61 Sk/kg). O 18,7 % na 18,- Sk/kg posílila průměrná cena domácího celeru a o 12,9 % na 15,12 Sk/kg stoupla cena dovozového celeru.

Odbytové ceny košťálové zeleniny se také zvýšily. Průměrná cena domácího bílého zelí posílila o 17,7 % na 8,26 Sk/kg a cena bílého zelí z dovozu stoupla o 12,3 % (7,48 Sk/kg). Zvýšila se i cena domácího červeného zelí (o 19,1 % na 11,30 Sk/kg) a cena červeného zelí z dovozu (o 13,1 % na 9,87 Sk/kg). Průměrná cena domácího kedlubnu posílila o 14,4 % na 11,90 Sk/kg a cena importovaného kedlubnu se stabilizovala na 12,12 Sk/kg. Snížila se pouze cena hlávkové kapusty z domácí produkce (- 6,4 % na 13,67 Sk/kg)

a naopak cena hlávkové kapusty z dovozu se zvýšila o 12,5 % na 15,35 Sk/kg.

Ceny plodové zeleniny z dovozu výrazně stouply. Průměrná odbytová cena importovaných rajčat posílila o 26,2 % na 49,66 Sk/kg. Odbytová cena zelené papriky vyskočila o 50,2 % na 57,10 Sk/kg a cena papriky PCR se zvýšila o 10,4 % na 71,34 Sk/kg. O 13,0 % na 33,70 Sk/kg stoupla i cena dovozových salátových okurek.

Dále posílily ceny listové zeleniny. U hlávkového salátu z dovozu se zvýšila cena o 25,8 % na 20,15 Sk/kg a u importovaného pekingského zelí cena vzrostla o 13,7 % na 19,62 Sk/kg.

Ceny cibulové zeleniny se kromě ceny póru snížily. Cena cibule z domácí produkce oslabilo o 16,6 % na 9,17 Sk/kg a cena importované cibule klesla o 1,3 % na 9,77 Sk/kg. Průměrná cena dovozového póru se zvýšila o 24,0 % (28,84 Sk/kg). Odbytová cena česneku z dovozu klesla mírně (- 0,9 % na 71,76 Sk/kg).

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 15.1.2008

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Brokolice	Španělsko	kg	1,11
Cibule	Velká Británie	kg	0,22
Česnek	Čína	kg	4,00
Květák	Velká Británie	ks	0,82
Mrkev	Velká Británie	kg	0,41
Paprika zelená	Španělsko	kg	1,31
Rajčata	Španělsko	kg	1,41
Salát ledový	Španělsko	ks	0,45

Pramen: USDA – Fruit and Vegetables Market News

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 7.1.2008

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Brokolice	kg	0,20	0,22
Celer	kg	0,21	0,26
Cuketa	kg	0,80	0,90
Květák	kg	0,30	0,60
Rajčata	kg	0,36	0,64

Pramen: FAMMU/FAPA



Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny ve Francii – tržnice Paříž

Datum zjištění ceny: 17.1. 2008

USD/kg

Druh zeleniny	Země původu	Cena		
		min.	max.	průměr
Cibule	Francie	0,32	0,38	0,35
Česnek bílý	Francie	3,66	4,10	3,81
Květák (ks)	Francie	1,10	1,22	1,17
Mrkev	Francie	0,76	0,88	0,81
Papriky zelené	Španělsko	2,05	2,35	2,20
Rajčata	Španělsko	1,61	1,76	1,69
Žampiony	Polsko	2,93	3,37	3,08

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Přehled cen zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 14.1. - 20.1. (3. týden) 2008

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkotržnice			Tržnice			Prodejny		
	min.	max.	průměr	min.	max.	průměr	min.	max.	průměr
Rajčata	10,00	18,00	13,04	12,00	25,00	18,34	9,99	32,99	16,77
Papriky celkem	10,00	25,00	18,66	10,00	30,00	24,64	15,99	32,90	25,04
Okurky salátové	10,00	16,00	11,77	10,00	25,00	17,45	10,00	14,99	13,38
Cibule	3,00	8,00	4,13	3,00	14,00	6,16	3,00	6,99	5,37
Česnek	6,00	22,00	9,80	10,00	30,00	18,31	8,00	14,99	12,11
Květák	4,50	11,00	7,63	6,00	20,00	13,58	5,99	20,00	11,71
Mrkev	3,50	8,00	5,38	4,00	15,00	9,14	4,99	8,99	6,44
Salát celkem	6,00	12,00	9,69	10,00	20,00	15,71	5,99	17,00	14,24
Špenát	8,00	14,00	10,88	10,00	25,00	16,63	9,99	20,00	15,67
Zelí bílé	2,50	5,50	4,06	3,00	15,00	6,67	3,69	7,00	5,73
Žampiony	17,00	23,00	19,88	16,00	30,00	21,83	18,99	35,96	27,49

Poznámka: - = údaje nejsou k dispozici.

Pramen : TISUP - Voće i povrće

Zeleniny jíme dost, ne však českou

V posledních letech stoupá v České republice spotřeba zeleniny. Tento trend se výrazně projevoval především v první polovině devadesátých let minulého století. V posledních letech se spotřeba zeleniny pohybuje kolem 80 kilogramů na osobu a rok. Mezi nejčastěji konzumované druhy tradičně patří hlávkové zelí a cibule a od konce tisíciletí také rajčata (všechny přes deset kilogramů na osobu a rok). Ještě v roce 1990 se spotřeba ovoce jen blížila 60 kilogramům na osobu a rok, o deset let později to již bylo 75 kilogramů. Za poslední roky se pohybuje

mezi 80 a 85 kg. Více než čtvrtina celkové spotřeby pak připadá na jablka.

Vývoj pěstitelských ploch zeleniny v ČR má opačný průběh proti spotřebě. Zvýšenému zájmu spotřebitelů neodpovídá rozvoj pěstování, ale spíše rostoucí dovozy. Ještě v roce 1999 se zelenina pěstovala na téměř 35 tisících hektarech. V roce 2002 to bylo jen asi 12,6 tisíce hektarů a po vstupu České republiky do Evropské unie se v roce 2005 založily porosty zeleniny pouze na necelých devíti tisících hektarů. Toto snížení plochy se dotklo především menších pěstitelů, kteří přestali pěstovat zeleninu úplně. Jak někteří zelináři potvrzují,



produkcí zeleniny na našem území znesnadňují nejen levnější dovozy z některých států EU. V posledních letech se řada pěstitelů musí vypořádat s extrémnějšími projevy počasí během vegetace. Úrodu častěji poškozuje sucho nebo kroupy. Tyto vlivy jsou připisovány změnám klimatu souhrnně označované jako globální oteplování. V neposlední řadě znesnadňuje rentabilitu pěstování zeleniny také ne vždy zcela korektní chování obchodních řetězců. Přibližně dvě třetiny Čechů nakupuje zeleninu a ovoce v supermarketech nebo hypermarketech a asi 20 % ve specializovaných obchodech.

Ve světě je zeleniny málo

V současné době Organizace Spojených národů pro výživu a zemědělství (FAO) a Světová zdravotnická organizace (WHO) vedou kampaň, která má pomoci zajistit na celém světě větší nabídku, dostupnost a zvýšení konzumace zeleniny a ovoce.

Zelenina podobně jako ovoce je významným zdrojem řady látek nezbytných pro zdravou výživu lidí. Přesto jejich spotřeba nedosahuje dostatečné

úrovně. V celosvětovém průměru se momentálně konzumuje výrazně méně ovoce a zeleniny, než je minimální doporučené množství stanovené Světovou zdravotnickou organizací – 400 gramů na hlavu a den. Předpokládá se, že většina lidí denně přijímá jen asi 20 až 50 % tohoto doporučeného množství. I když se za posledních padesát let změnila stravovací návyky lidí – na úkor obilovin a luštěnin rostl podíl rostlinných olejů, cukru a masa – podíl ovoce a zeleniny se zvýšil jen mírně a tento trend pokračuje.

Světová zdravotnická organizace řadí nízkou konzumaci ovoce a zeleniny na šesté místo mezi dvacet nejrizikovějších faktorů způsobujících předčasná úmrtí (hned za mnohem známější zabijáky, jakým jsou tabák a vysoký cholesterol). Evropské zdravotnické centrum v Londýně odhaduje, že ročně kvůli nedostatečnému příjmu zeleniny a ovoce předčasně umírá více než dva a půl milionu lidí. Konzumace této skupiny potravin zajišťuje přísun důležitých látek do organismu, jako jsou například vitamíny A, B, C a E, vláknina a další antioxidačně působící látky.

Pramen: www.agroweb.cz, 17.1.2008

Situace v produkci polní zeleniny v Polsku a její vývojové tendence

V roce 2006 celková sklizeň polní zeleniny klesla meziročně o 8 % na 4,4 mil. t. Výrazný byl zejména pokles produkce cibule, vyšší sklizeň byla jen u květáku, rajčat a okurek. Výroba zmrazené zeleniny se zvýšila s výjimkou výroby rajčatového koncentráту.

V roce 2007 se předpokládá, že celková produkce polní zeleniny meziročně vzroste na cca 4,8 mil. t. Zvýší se produkce zejména mrkve, cibule a salátových okurek. Produkce zelí se očekává nižší o 3 % oproti roku 2006 z důvodu nízkých výnosů kvůli trvalému suchu.

Produkce polní zeleniny a zeleniny z krytých ploch:

Druh zeleniny	Pěstební plochy v tis. ha			Produkce v tis. t		
	2005	2006	2007*	2005	2006	2007*
Zelenina polní celkem	222,1	223,5	225,0	4 785,3	4 408,0	4 750,0
z toho: zelí	35,0	33,9	29,0	1 320,0	1 189,4	1 150,0
květák	11,1	11,6	11,7	204,3	211,8	215,0
cibule	34,7	34,9	37,0	714,1	590,2	780,0
mrkev	33,2	32,5	33,0	929,0	833,2	925,0
řepa salátová	14,9	15,4	15,3	356,0	340,6	355,0
okurky	20,6	20,9	21,5	257,5	271,9	280,0
rajčata	13,2	13,4	13,5	232,4	246,7	245,0
ostatní	59,4	60,9	64,0	772,0	724,2	800,0
Kryté plochy v ha	5 429,0	5 527,0	5 660,0	673,0	712,0	730,0
- z toho: rajčata	2 386,0	2 558,0	2 660,0	369,0	405,0	420,0
okurky	1 321,0	1 343,0	1 350,0	211,0	220,0	220,0
ostatní	1 722,0	1 626,0	1 650,0	93,0	87,0	90,0

Poznámka: * odhady

Pramen: *Rynek owoców a warzyw, IERIGŻ, Polsko*



Export čerstvé zeleniny z Polska v roce 2006 citelně zeslábl. Podle údajů ZMP se tento vývoz ve srovnání s relativně vysokou úrovní roku 2005 snížil téměř o jednu pětinu na 377 tis. t, přičemž do zahraničí bylo prodáno menší množství prakticky všech druhů zeleniny s větším významem pro polský zelinářský sektor. Cibule, která tvoří jednu třetinu polského vývozu čerstvé zeleniny, se za rok 2006 vyvezlo o 10 % méně než v předchozím roce. Vývoz hlávkového zelí silně poklesl už v minulých letech. Po snížení o třetinu v roce 2005 došlo v roce 2006 k dalšímu omezení exportu zelí o polovinu.

Vývoz mrkve byl v roce 2005 na úrovni roku 2003 a 2004, ale v následujícím roce 2006 klesl o 44 %. Také ve vývozu rajčat, která jsou druhou nejdůležitější exportní zeleninou, se neudržela vysoká úroveň vývozu z roku 2005.

Na rozdíl od exportu se import čerstvé zeleniny zvýšil o 34 % na 240 tis. t. Polsko nakupovalo v zahraničí především rajčata, papriky, okurky, cibuli a mrkev, a to ve větším množství než v roce 2005. Rajčata pocházela hlavně ze Španělska, cibule a mrkev se dovážela převážně z Nizozemska.

Pramen: SVZ Mze 2007

Země původu platí bez výjimky u všech

Od začátku tohoto roku musí být na všech druzích ovoce a zeleniny uvedena země původu. Toto povinné označení platilo již dříve, ale pouze u druhů, které taxativně stanovuje dokument Evropské prodejní normy. Nové nařízení, jež se týká i doprovodných materiálů, stanoví zvláštní pravidla, podle nichž musejí být označeny zemí původu všechny druhy bez výjimky.

Uvedené nařízení EU č. 1182/2007 upravuje podmínky obchodu s ovocem a zeleninou na evropském trhu. Požádali jsme proto o vyjádření zástupce některých obchodních společností a relevantních institucí. V podstatě se shodují na tom, že nová pravidla už pro ně nejsou žádnou novinkou, protože povinné označení praktikují již pro všechny druhy ovoce a zeleniny. Toto opatření navíc vnímají velmi pozitivně. Informace o zemi původu pomáhá zákazníkům lépe se orientovat v nabídce.

Žádná novinka, ale zavedená praxe

Například Tesco Stores ČR v tomto směru nepřipravuje žádné změny. Jana Matoušková, corporate affairs manager, dodává důvod: „Země původu uvádíme u všech druhů ovoce a zeleniny již více než dva roky. Informace jsou uvedeny na prodejních etiketách, kde je zároveň uveden název výrobku a jeho cena.“ Retailer nepřipravuje ani změny obalu. Značení je uvedeno v obchodě na prodejní etiketě. Jeho dodavatelé jsou již na uvádění země původu zvyklí.

Také pro obchody Albert a Hypernova neznamena novinka v rámci označování země původu ovoce a zeleniny žádnou změnu. Podle Libora Kytýra, ředitele komunikace společnosti Ahold CR, z následujících důvodů: Veškeré dodávky ovoce a zeleniny pro Albert / Hypernovu procházejí přes dvě vlastní distribuční centra; na každé dodávce do distribučního centra a na každé odpovídající faktuře od dodavatelů je uvedena země původu dodávaného ovoce a zeleniny; v každém okamžiku je proto systém retailera schopen poskytnout informaci, kolik položek ovoce

a zeleniny a z kterých zemí bylo pro něho nakoupeno. Dodávky z vlastních distribučních center do prodejen jsou zajišťovány vlastním logistickým systémem firmy; země původu jednotlivých položek ovoce a zeleniny je prodejním oznamována předem. Tyto údaje se pak v prodejnách uvádí na informačních tabulích přímo u konkrétního zboží. Veškeré balené druhy ovoce a zeleniny přicházejí již od dodavatelů řádně označeny zemí svého původu.

Dodavatelé svou povinnost již plní

Žádná novinka to není ani pro společnost Spar ČR, která má veškeré druhy ovoce a zeleniny označeny zemí původu již nyní. Ivan Tyrol, nákupčí zeleniny, dokonce uvádí, že povinnost označovat zboží zemí původu již vyplývá ze současné platné české legislativy. A jaká je konkrétní situace? U zboží prodávaného tímto retailerem volně je země původu vždy zřetelně vyznačena společně s dalšími údaji na regálové etiketě nebo na tabulce umístěné u zboží. U dodavatelky baleného zboží je tento údaj vždy uveden společně s dalšími údaji na etiketě zboží, tedy v tomto případě zboží označuje zemí původu přímo dodavatel při procesu balení zboží. Údaj o zemi původu zboží je vždy standardní součástí sortimentní a cenové nabídky dodavatelů.

David Kolář, vedoucí marketingu společnosti Plus - Discount, říká, že změna v přístupu k označování není ve skutečnosti nijak radikální. Země původu zboží jsou již dlouhodobě jednou z informací uváděných na cenovkách ovoce a zeleniny, kterou zákazníkům firma poskytuje. Stejně tak uvádí zemí původu u tohoto sortimentu i v nabídkových letáčích. „Země původu jsou uváděny v každém externím dokladu ke zboží (dodacím listu) a jsou i součástí informačního popisu výrobku na obalu, pokud je výrobek prodáván balený. Od našich dodavatelů tedy žádné nové údaje nejsou potřeba, svoji informační povinnost plní,“ doplňuje.

Za obchodníky shrnuje, jako vždy velice stručně a jasné, Michael Šperl, tiskový mluvčí společnosti



Kaufland ČR: „O zmíněném tématu víme a samozřejmě se mu patřičně věnujeme, tak aby byly splněné zákonné normy, ale hlavně ke spokojenosti zákazníků.“

Spíše by mělo jít o dobrovolnost

V současné době v EU sílí snahy po označování původu výrobků. Podle Markéty Chýlkové z Potravinářské komory ČR by ale takové označování původu nemělo být samoúčelné a vždy by mělo respektovat na jedné straně oprávněný zájem spotřebitele být si jist bezpečností (pokud s ní původ výrobku spojuje) a nebýt klamán. Na druhé straně, což se týká zejména (i když nejen) zpracovaných a složitých výrobků, respektive výrobků s vyšší přidanou hodnotou, je naprosto nezbytné respektovat možnost provozovatelů volit optimální složení surovin čili pružně reagovat na měnící se podmínky a možnosti na mezinárodním trhu při souběžném přísném respektování norem bezpečnosti a kvality. „Podle našeho názoru by měla proto být spíše uplatňována zásada dobrovolnosti s tím, že zaručený původ potraviny je spíše konkurenční výhodou a předností výrobku, kterou ocení spotřebitel při svém nákupním rozhodování,“ dodává.

Nová pravidla pro značení ovoce a zeleniny

Od prvního ledna 2008 musí být na všech druhích ovoce a zeleniny uvedena země původu. Toto povinné označení platí už nyní, ale pouze u druhů, které taxativně stanovuje dokument Evropské prodejní normy. Na základě Nařízení Rady (ES) č. 1182/2007 (článek 2, odstavec 1), kterým se stanoví zvláštní pravidla pro odvětví ovoce a zeleniny, budou muset mít do budoucna všechny jejich druhy na sobě vyznačenu zemi původu. Nové nařízení, na jehož dodržování bude dohlížet řada kontrol na všech úrovních prodeje a během importu i exportu, se týká všech členských států EU. Jak toto označení bude vypadat v praxi, ještě není zcela jasné. S největší pravděpodobností ale budou na obalu samotného produktu a na doprovodném letáčku uvedeny dodatečné informace. Země původu se bude muset uvádět na faktuře, stejně jako v doprovodných materiálech v rámci interního provozu firmy (např. od místa rozřídění až ke konkrétní prodejně). Předpis se netýká pouze účtenek při prodeji ke koncovému spotřebiteli.

Pramen: www.agris.cz 21.1.2008

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 23.1.2008

100 SKK - 76,903 Kč
1 EUR - 26,070 Kč

1 PLN - 7,164 Kč
1 HRK - 3,561 Kč

1 USD - 17,889 Kč
100 HUF - 10,061 Kč

Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna
vedoucí samostatného oddělení
agrární informatiky

tel.: 222 871 577
fax: 222 871 536
e-mail: materna@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Anna Mandelíčková

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: anna.mandelickova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.